



安全理事会

第七十二年

临时逐字记录

第七八八三次会议

2017年2月14日星期二上午10时举行

纽约

主席:	叶利琴科先生	(乌克兰)
成员:	玻利维亚	Arancibia Fernández先生
	中国	张殿斌先生
	埃及	阿布拉塔先生
	埃塞俄比亚	Guadey女士
	法国	拉梅克先生
	意大利	兰贝蒂尼先生
	日本	冈村先生
	哈萨克斯坦	萨德科夫先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	塞克先生
	瑞典	斯科格先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	吉先生
	乌拉圭	罗塞利先生

议程项目

几内亚比绍局势

秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处活动的报告 (S/2017/111)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

17-03962 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

通过议程

议程通过。

几内亚比绍局势

秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处活动的报告 (S/2017/111)

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请几内亚比绍和利比里亚代表参加本次会议。

我代表安理会，欢迎几内亚比绍共和国总理政治和外交顾问兼特使索雷斯·桑布先生阁下。

根据安理会暂行议事规则第39条，我请下列通报者参加本次会议：秘书长特别代表兼联合国几内亚比绍建设和平综合办事处主任莫迪博·杜尔先生，以及巴西常驻联合国代表毛罗·维埃拉先生阁下以建设和平委员会几内亚比绍组合主席的身份与会。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意文件S/2017/111，其中载有秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处活动的报告。

我现在请杜尔先生发言。

杜尔先生（以法语发言）：我荣幸地介绍秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处活动的报告（S/2017/111）。我想向安理会通报自该报告发表以来的事态发展。但首先，我想说明这些事态发展的背景。

10月14日，几内亚比绍政治精英的利益攸关者签署了《科纳克里协定》，为该恢复政治和体制稳定铺平了道路，也为实施西非国家经济共同体（西非经共体）路线图所规定的关键改革创造了必要的长期条件；它得到了非洲联盟、葡萄牙语国家共

同体、欧洲联盟和联合国的认可。从本质上说，《科纳克里协定》的目的是明确地摆脱周而复始的不稳定局势，并为几内亚比绍的政治复兴奠定基础。

四个月来，僵局仍在逐日延续。代表《科纳克里协定》精神和文字的对话、和解和相互让步已被异议和立场两极化所取代。在12月17日阿布贾首脑会议之后，西非经共体政府首脑会议在这方面表示严重关切，并敦促利益攸关方严格遵守《科纳克里协定》的规定。联合国重申了这一呼吁。尽管如此，政治裂痕继续加深。在这方面，2月6日星期一，总理按时向国民议会议长提交政府的方案。大会审议方案的时间表尚未确定。我们所看到的是，由于言语升级、相互指责和无数的指控，政治利益攸关者之间越来越不信任。

1月5日，政府撤销了所有区域省长和比绍市长的职务。它还任命了各政府和安全机构的新官员。1月20日，关于轮调在国民议会部署的安全人员的决定招致国民议会常务委员会的迅速谴责，认为该决定是非法的，未经与议长事先协商。四天后，1月24日，据报身份不明人员闯入议长办公室并取走文件。议长办公室和几内亚和佛得角非洲独立党（几佛独立党）都指责政府，并将这一事件与在2014年总统选举中排名第二的努诺·纳比昂先生的指控联系起来。纳比昂先生指控说，有一个阴谋，迫使他召开议会会议，撤销议长职务，更换国民议会主席团，以此通过政府的方案。然而，总理驳回了这些指控，指出不会对国民议会及其领导层采取敌对行动。

2月8日，国民议会主席团驳回了总检察长关于取消几佛独立党主席、前总理多明戈斯·西蒙斯·佩雷拉的议会豁免权，作为证人就有关他的政府据报与私人银行签署合同一事提供证词的请求。主席团决定，应由国民议会听取西蒙斯·佩雷拉先生的证词。

昨天，非洲联盟和平与安全理事会在亚的斯亚贝巴召开会议，审查几内亚比绍局势等事项。理事

会对该国局势不断恶化和在执行《科纳克里协定》方面没有取得进展表示关切。理事会重申支持西非经共体牵头的调解进程，并敦促所有各方不要采取任何可能使局势进一步升级的行动。

我要借此机会再次感谢西非经共体国家元首，特别是利比里亚总统埃伦·约翰逊·瑟里夫坚持调解努力，并感谢西非经共体该国调解人几内亚总统阿尔法·孔戴发挥的关键作用。联合国几内亚比绍建设和平综合办事处(联几建和办)与5常合作，将努力支持及时向几内亚比绍派遣一个计划中的高级别西非经共体特派团，以帮助推动政治对话。

如果不解决不稳定的结构性原因，政治对话的任何突破将仍然是短暂的。因此，所有国家行为体都必须严格执行《科纳克里协定》的各项规定，这仍然是有效和可持续解决目前政治危机的框架。

尽管存在政治危机，几内亚比绍的经济表现令人瞩目。据世界银行估计，2016年经济增长了5%，这是腰果丰收产生的结果。这与2015年的增长水平一致，大大高于2014年2.3%的增长率。然而，保持这种经济增长将需要稳定，需要政治家的才智。在社会方面，政府已设法支付几个月的拖欠薪金，特别是在卫生和教育部门。

在相关方面，我还高兴地报告，在促进民族和解和社会凝聚方面采取了令人鼓舞的步骤。2月8日至11日，全国会议组织委员会在国民议会所在地举办了一次题为“正视过去建设几内亚比绍明天”的国际研讨会。这次研讨会是在一个处于僵局的政治环境中促进和平与和解努力的令人欢迎的一步。共和国总统参加了研讨会，并承诺他将主持召开全国会议的荣誉委员会。联几建和办将与建设和平基金合作，继续对各级的全国对话努力提供日常的技术和财政支助。

在仍然缺乏一个充分运作的政府的情况下，联合国和国际金融机构必须继续协调努力，通过企业促进和平倡议，减少风险，减少社会经济脆弱性。为此目的，我们正在努力根据第2282（2016）

号决议，在联几建和办、联合国国家工作队、世界银行和其他感兴趣的合作伙伴之间推动一项伙伴关系倡议，有效地加强当地的复原力，促进几内亚比绍的和平。第2282（2016）号决议呼吁采取更加一体化的政治、安全和发展办法来保持和平。

面对这一具有挑战性的政治环境，联几建和办将审查其方法，并根据目前的紧急情况调整战略。这就是为什么由政治事务部牵头的一个战略审查团于12月前往几内亚比绍，与联几建和办和联合国国家工作队合作，以商定联几建和办的短期至中期战略优先事项。审查团建议进行一些重要的结构调整，以改善联几建和办的内部业绩，并加强与联合国国家工作队的协同作用，以更好地交付成果。秘书长的报告概述了战略审查团的主要建议。我希望安理会将积极考虑这些重要的建议。

（以法语发言）

几内亚比绍所在的次区域面临着重大的安全挑战，国际社会必须加强该国解决其面临的复杂问题的国家能力。几内亚比绍人民是自豪、和平、勤劳的人民，他们只是渴望享有更好的生活条件。我呼吁整个政治阶层超越一切党派的考虑，使国家利益高于一切，集中精力解决国家的实际问题，包括消除贫穷和促进可持续发展。随着政治格局的收缩，至关重要的是要促进对话和协商。

几内亚比绍将继续需要安全理事会的特别关注和支持，以便立即找到走向政治稳定和社会经济发展的道路。我借此机会再次呼吁所有政治领导人确保其所有行动和步骤符合《宪法》和关于国家机关的立法。

主席（以英语发言）：我感谢杜尔先生的通报。

我现在请维埃拉先生发言。

维埃拉先生（以英语发言）：主席先生，首先，感谢你邀请我以建设和平委员会几内亚比绍组合主席的身份出席会议。如你所知，巴西是葡萄牙

语国家共同体(葡语共同体)的成员国和现任主席,该组织密切关注几内亚比绍的局势。葡语共同体批准我将要作的发言。

我们坚信,增加有关国际伙伴之间的协同增效和互补性将有利于几内亚比绍有效的建设和平努力。我借此机会感谢秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处(联几建和办)活动的报告(S / 2017/111)。我还欢迎秘书长特别代表兼联几建和办团长莫迪博·杜尔先生关于当地局势的简报,并赞扬他为寻求解决几内亚比绍政治僵局的办法而进行的斡旋。

自从安全理事会上次于2016年8月审议几内亚比绍问题(见S/PV. 7764)以来,出现了重大的积极发展:通过了六点路线图和《科纳克里协定》,并获得第五十届非洲联盟国家元首和政府首脑会议的核可。对于执行这些具有里程碑意义的协定,不应该有任何犹豫不决。在这方面,我要赞扬地区行为体与几内亚比绍进行接触,旨在制定实现政治稳定的路线图。

国际社会必须继续团结一致,支持西非国家经济共同体(西非经共体)的调解努力,并重申《科纳克里协定》是和平解决几内亚比绍政治和体制不稳定的唯一框架。国际社会还必须继续团结一致,与几内亚比绍当局密切协调,提供充分和有效执行该《协定》所需的一切支持。在这方面,我们欢迎建设和平基金对9月和10月由西非经共体领导的调解努力作出贡献。我们必须继续确定可以采取哪些具体措施,进一步促进充分执行六点路线图和《科纳克里协定》。

参与几内亚比绍稳定进程的关键行为体—非洲联盟、西非经共体、葡语共同体、欧洲联盟和联合国—应该发挥重要作用。在这方面,我欢迎葡语共同体国家元首和政府首脑去年11月在巴西利亚举行的第十一次首脑会议上通过了关于几内亚比绍政治局势的宣言。我们正在考虑重新召开国际联络小组会议。我还打算访问几内亚比绍。现在比以往任何

时候都更加需要政治意愿、建设性和协商一致的对话以及大胆勇敢的领导作用,我们知道,几内亚比绍人民有能力做到这些。必须强调指出,解决目前体制和政治局势的办法掌握在几内亚比绍人民自己手中。

2014年,促进该国可持续发展新开端方案是一个重要成就,给几内亚比绍去全国人民带来了希望。2015年3月,国际社会对政府的努力作出积极反应,在捐助会议上慷慨认捐,为该国家建设和平方案提供资金。我们鼓励几内亚比绍的国家利益攸关方承诺恢复在新开端发展方案概述的各领域取得进展的势头,并邀请合作伙伴履行在那里作出的认捐。

我还要借此机会感谢该组合支持所建议旨在加强联几建和办业务状况的拟议措施。我们欢迎大会加强联几建和办,设立一个政治事务干事员额,以期改善就毒品贩运问题与联合国毒品和犯罪问题办公室的协调工作,并设立一个法治干事员额。联合国在实地充分实现一体化的有效存在,对于协调各项国际倡议和支持国家行为体努力实现稳定和发展至关重要。

我们注意到政治事务部领导的2016年12月4日至14日向几内亚比绍派出的战略审查特派团提出的建议,其中提到联几建和办的退出战略。我们还认识到秘书长在其报告中强调指出的跨国有组织犯罪和其他新出现的威胁所构成的挑战,以及西非次区域的安全挑战所构成的危险。

建设和平与保持和平需要长期参与和对预防的承诺。根据2016年对联合国建设和平架构的审查,联合国加强参与建设和平工作,还应该旨在防止冲突的爆发、升级、持续和再次发生,解决冲突的根本原因,应确保民族和解,并逐步实现恢复、重建和发展。联合国和有关国际伙伴应继续参与支持几内亚比绍的建设和平努力,以建立一个社会的共同愿景,并确保考虑到各阶层人民的需要。

主席先生，我向你保证，委员会致力于继续协助几内亚比绍实现民族和解、恢复和发展。明天，我们将举行一次建和委国别组合会议，审查安全理事会本次会议的审议结果，并与西非经共体和联几建和办以及几内亚比绍P-5范畴内的有关国际伙伴密切协商，拟订支持几内亚比绍取得进展的具体举措。

我要重申，该组合支持全国会议及其巩固国家和平的方案，该方案的标题将是“巩固国家和平的道路”。此外，我赞扬联几建和办利用建设和平基金提供的资源，向全国会议组织委员会提供支持。这一对话的目的是提供一个平台，让所有利益攸关方就发展与和解的关键问题发表意见。这种包容各方的对话可以是旨在制定该国所需的长期建设和平政策的更广泛进程中的积极因素。建和委国别组合可以协助开展这些及其他努力。定于2018年和2019年举行的立法选举和总统选举需要有连贯一致的筹备进程，还需要所有利益攸关方充分参与。我们还必须审查支持安全部门改革和体制建设的可能行动。在这方面，应特别注意赋予青年和妇女权能。国别组合将继续努力协助执行目前建设和平基金在几内亚比绍的建设和平优先计划，该计划已经包括这些优先领域。

我谨赞赏地注意到，几内亚比绍的总体安全局势保持稳定。我们还应该强调武装部队的立场。建和委肯定西非经共体几内亚比绍特派团的相关作用。

地方当局需要将国家的重大利益置于所有其他考虑之上。我们今天提出的信息很简单：所有各方必须迅速商定具体步骤，以实施六点路线图和《科纳克里协定》。我完全相信，几内亚比绍的政治行为体将表现出必要的领导风范和决心，共同努力，在支持其人民和国家的愿望方面建立真正的协商一致意见。

主席（以英语发言）：我感谢维埃拉先生的通报。

乌拉圭代表要求发言。

罗塞利先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：

主席先生，如果你允许，我想在讨论我们会议议程上的项目之前，提一个有趣的事实。鉴于安理会的主要任务是维持国际和平与安全，我记得，50年前的今天，即1967年2月14日，在墨西哥城签署了在拉丁美洲和加勒比禁止核武器的《特拉特洛尔科条约》，从而建立了世界上第一个无核武器区。我们认为，建立无核武器区是维持国际和平与安全的第一个重大步骤。因此，我们认为值得回顾的是，半个世纪前，拉丁美洲和加勒比的政领导人采取了这一革命性的步骤。

主席先生，我谨感谢你组织这次通报会。我要特别感谢秘书长特别代表莫迪博·托雷先生和建设和平委员会几内亚比绍组合主席毛罗·维埃拉大使。

几内亚比绍的政治局势仍然处于僵局。不过，正在进行不懈的国际和区域努力，以摆脱这种僵局。尽管存在困难的政治局势，但幸运的是，目前，该国的安全局势仍然平静，没有报告任何严重事件。也许这是安全理事会2012年对那些破坏几内亚比绍体制的人采取制裁的积极结果，也许这是对缓解一些地区可能出现的紧张局势的良好提示。

然而，不应忘记，该国今天的边界极其松散，容易受到恐怖主义、毒品贩运、武器贩运和与跨国有组织犯罪有关的各种活动的威胁。此外，我们应指出一个积极因素，即没有关于严重侵犯人权的报告。然而，安理会意识到几内亚比绍困难的政治历史以及今后的巨大挑战。因此，联合国几内亚比绍建设和平综合办事处（联几建和办）必须继续提供该国解决危机所需的支助。

无论如何，毫无疑问，对目前局势主要负责的是几内亚比绍的政治利益攸关方，他们没有履行在科纳克里作出的承诺，必须明确的是，现任总理没有按照科纳克里商定的协商一致任命。因此，我们必须强调，他们必须遵守根据路线图和《科纳克里

协定》所作的承诺，并表明它们真正致力于以和平方式通过谈判实现政治解决。

去年12月战略审查团的结果非常明确，指出联几建和办必须优先进行斡旋、政治协助和协调努力。审查团强调并且乌拉圭也予以重视的另一个因素是进行改革来促进法治和人权，特别是打击有罪不罚现象和提高国家能力。战略审查团为联几建和办撤离提出了可能的参照要素，这仍然是一个积极因素。然而，与此同时，我们同意秘书长的建议，将联几建和办的任务期限延长一年。

主席（以英语发言）：我现在请几内亚比绍代表发言。

桑布先生（几内亚比绍）（以法语发言）：几内亚比绍共和国政府欢迎有机会参加今天的安全理事会会议，以便对秘书长提交的关于我国的现行政治局势的报告（S/2017/111）作出反应。

我们代表共和国总统和政府感谢国际社会对我国的坚定支持和声援，并将几内亚比绍的政治局势保持在国际议程上，这导致了促进政治对话，为了我国的政治和治理稳定而形成和巩固党派间的协商一致意见。在这方面，我们赞扬联合国，特别是安全理事会、秘书长及其几内亚比绍问题特别代表以及几内亚比绍组合的杰出努力。我们感谢安理会对我们的关注以及对我国的社会稳定和正常化进程作出的重要贡献。

2016年11月16日，根据总统令任命了一位新总理，并根据比绍和科纳克里路线图建立了一个新政府，在当前，这两个文书使国民议会和民间社会的政治利益攸关方凝聚在一起，并确定结束危机和促进政治对话以支撑稳定的方式和途径。

作为涉及所有政治利益攸关方的包容性对话的产物，政府选择这一文书作为其政治行动的关键工具，使其成为国民议会内各政党的优先事项，以建立和加强政治框架，实现一种治理形式，满足人们使政治生活正常化和改善政府行动的期望。在这方面，政府借此机会再次承诺严格执行《科纳克里协

定》，努力争取所有签署方的参与，以扩大支持政府的政治基础。尽管一些签署方对《协定》作出不同解释，在执行方面造成了困难，但政府尊重所有对话机制，就预期的政治和国家改革开展合作并确定行动安排。

我要通知安全理事会成员，为了尊重宪法时限，总理亲自访问了议会，他将政府的方案提交国民议会议长批准。我还要强调，在这项行动之前，与《科纳克里协定》的签署方举行了一次圆桌会议，以评估该方案的政治优先事项和准则。政府在议会中享有多数，以批准其方案。多数是任命现任政府的决定性因素，总理现在有了议会基础，可以使政府有能力运行。

（以西班牙语发言）

关于国民议会的会议-僵局已超过15个月，违反了所有宪法规定和议会内部规则- 几内亚比绍法律规定如下：

“根据《宪法》第85条第1款，议会评估政府方案的会议由总统和总理共同商定。”

此外，政府承诺继续与对《政治协定》作出不同解释的各方进行包容性政治对话，以便实现更广泛的了解，同时考虑到几内亚比绍人民的最高利益，以实现国家政治稳定和发展。因此，我们希望我们始终能够得到国际社会的大力支持。

（以法语发言）

在代表我国政府结束发言之前，我要感谢西非国家经济共同体（西非经共体）在解决危机的调解进程中发挥了重要作用，并感谢西非经共体几内亚比绍特派团在几内亚比绍的存在和采取的行动。我们衷心感谢西非经共体委员会主席和次区域国家元首在寻求解决几内亚比绍危机方面发挥了作用。

我们还感谢我们的区域组织非洲联盟仔细监测几内亚比绍国内局势的发展情况。请允许我指出，我国政府支持改变联合国几内亚比绍建设和平综合支助办事处规模的举措，以便使其适应当前的政治

背景，促进建设和平，实施国家改革，支持社会稳定，并争取实现国家建设的目标。

主席（以英语发言）：我现在请利比里亚代表发言。

布朗先生（利比里亚）（以英语发言）：主席先生，首先，我要感谢你召开本次辩论会，并感谢国际社会关注为解决目前的障碍所作出的努力，这种努力的目的是寻求在几内亚比绍实现可持续和平。请允许我代表西非国家经济共同体（西非经共体）感谢秘书长及其代表提出报告（S/2017/111）。

西非经共体国家元首和政府首脑机构继续参与寻找持久解决几内亚比绍政治僵局的办法。未能执行所有利益攸关方签署的2016年10月14日《科纳克里协定》，以及在未达成一致并且有争议的情况下对总理作出任命，这仍然是促进和平努力方面令人严重关切的问题。西非国家经济共同体国家元首和政府首脑机构认为，目前的政治僵局损害几内亚比绍的社会经济发展，对该国、乃至次区域的和平与稳定构成威胁。我们亟需确保《科纳克里协定》得到遵守，并使其迅速得以执行。

请允许我回顾自《科纳克里协定》签署以来促进和解的各项努力。为了促进《协定》的执行工作，西非经共体国家元首和政府首脑机构责成西非经共体主席埃伦·约翰逊·瑟里夫总统与所有利益攸关方审查其承诺的落实情况。根据这项任务，她于2016年11月5日率领由西非经共体委员会主席马塞尔·德索萨先生、作为几内亚总统阿尔法·孔戴代表的国务部长Youssouf Kiridi Bangoura先生、西非经共体调解员以及西非经共体、非洲联盟、联合国和欧洲联盟等机构其他官员组成的总统访问团前往几内亚比绍。这次访问为解决危机工作取得进展提供了机会。

访问团的成果是签署了一项最后公报，依照《科纳克里协定》，强调了以下六点：第一，利益攸关方重申其对《科纳克里协定》的承诺；第二，

鼓励利益攸关方按照《科纳克里协定》，加速让15名持不同政见的议员重新加入几内亚和佛得角非洲独立党（几佛独立党）；第三，共和国总统不再拖延，尽快任命得到总统信任并得到各方认同的总理；第四，考虑到各政党的议会代表权，组建一个包容各方的政府；第五，尽快召开议会会议；第六，组织一次全国对话圆桌会议，讨论稳定契约，依照《科纳克里协定》规定，该契约应阐明2018年立法选举之前的关键宪法改革和体制改革。

2016年11月中旬，若泽·马里奥·瓦斯总统任命Umara Mokhtar Sissoco Embaló先生为总理。然而，这一任命没有得到一致接受，因为Embaló先生不是协商一致的候选人。这导致了目前的挫败。

为了不断努力寻求以友好、和平方式解决危机，西非经共体将几内亚比绍置于其议程的重要地位。最近在亚的斯亚贝巴举行非洲联盟首脑会议的间隙，委员会讨论了如何继续作出调解努力，包括继续支持调解人，即几内亚总统阿尔法·孔戴。塞拉利昂总统欧内斯特·巴伊·科罗马先生被指定协助孔戴总统进行调解，因为孔戴总统还担任非洲联盟主席。孔戴总统将安排尽快在科纳克里举行一次几佛独立党会议。

几内亚比绍政府目前面临的挑战是要议会核准其发展计划。如果这一努力失败，新任命的总理就不得不辞职。这种情况导致议会议长和行政部门的关系日益紧张。

同时，西非经共体机构呼吁几内亚比绍所有各方和利益攸关方继续参与，支持正在作出的和平努力，并携手推动发展议程获得通过，这将促使捐助方发放必要的资金，以满足几内亚比绍人民的需要。西非经共体机构还再次呼吁国际社会加大力度，支持其继续努力在姐妹的几内亚比绍共和国实现持久和平。

主席（以英语发言）：我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午10时50分散会。